

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 5

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

## DE LA SUISSE ROMANDE

Paraissant tous les 15 jours

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 20 francs  
Etranger : 25 francs

## Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 17 francs  
Etranger : 22 francs

## Prix du numéro :

1 Fr. 25

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>ie</sup>, à Lausanne.

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne et des Groupes romands des anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

COMITÉ DE PATRONAGE. — Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève ; Vice-président : G. EPITAUX, architecte, à Lausanne ; secrétaire : J. CALAME, ingénieur, à Genève. Membres : MM. L. HERTLING, architecte ; P. JOYE, professeur ; Vaud : MM. F. CHENAUX, ingénieur ; E. ELSKES, ingénieur ; E. D'OKOLSKI, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte ; Genève : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; E. MARTIN, architecte ; E. ODIER, architecte ; Neuchâtel : MM. J. BÉGUIN, architecte ; G. FURTER, ingénieur ; R. GUYE, ingénieur ; Valais : M. J. DUBUIS, ingénieur ; A. DE KALBERMATTEN, architecte.

RÉDACTION : D. BONNARD, ingénieur, Case postale Chauderon 475, LAUSANNE.

Publicité :  
TARIF DES ANNONCES

Le millimètre  
(larg. 47 mm.) 20 cts.  
Réclames : 60 cts. le mm.  
(largeur 95 mm.)

Rabais pour annonces  
répétées.



ANNONCES-SUISSES S.A.  
5, rue Centrale Tél. 2.33.26  
LAUSANNE  
& Succursales.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ ANONYME DU BULLETIN TECHNIQUE

A. STUCKY, ingénieur, président ; M. BRIDEL ; G. EPITAUX, architecte ; R. NEESER, ingénieur.

SOMMAIRE : La production et la consommation de l'énergie électrique en Suisse pendant l'exercice 1945/46. Communiqué de l'Office fédéral de l'Economie électrique, Berne. — Société suisse des ingénieurs et des architectes : Communiqué du Comité central ; Groupe professionnel des ingénieurs des ponts et charpentes ; Bureau pour la reconstruction. — SERVICE DE PLACEMENT.

## La production et la consommation de l'énergie électrique en Suisse pendant l'exercice 1945/46.

31 : 621.311 (494)

Communiqué de l'Office fédéral de l'Economie électrique, Berne. <sup>1</sup>

Résultats de la statistique établie pour l'année hydrographique écoulée, s'étendant du 1<sup>er</sup> octobre 1945 au 30 septembre 1946, comparés à ceux des exercices antérieurs.

## 1. Production et consommation globales.

Durant l'exercice 1945/46, la production d'énergie électrique a marqué à nouveau un important accroissement, en passant de 9655 à 10 130 millions de kWh. Cette augmentation de 475 millions de kWh est due uniquement à la production accrue de 634 millions de kWh (12,8 %) durant le semestre d'été, tandis que la production hivernale fut de 159 millions de kWh (—3,4 %) inférieure à celle de l'hiver 1944/45, caractérisé par un débit du Rhin à Rheinfelden ayant en effet été de 1144 m<sup>3</sup>/s, tandis qu'il n'atteignit en hiver 1945/46 que 791 m<sup>3</sup>/s, ce qui correspond à peu près à la moyenne pluriannuelle (1<sup>er</sup> octobre au 31 mars).

Le tableau ci-dessous et la figure 1 donnent un premier aperçu de l'évolution de la production d'énergie depuis 1930/31.

Pour ces périodes de 4 et 3 années respectivement, l'accroissement annuel moyen est de 162, 368, 392 et 463 millions de kWh. La consommation normale dans le pays (sans les chaudières électriques, ni l'énergie de pompage) s'est accrue respectivement de 27, 270, 308 et 580 millions de kWh.

<sup>1</sup> Les clichés de cet article ont été mis à notre disposition par l'Association suisse des électriciens. (Réd.)

### Production totale d'énergie électrique en millions de kWh

Année hydrogr. 1 <sup>er</sup> octobre au 30 septembre	Production	Consommation dans le pays sans chaudières et énergie de pompage	avec chaudières électriques et énergie de pompage	Exporta- tion d'énergie
1930/31	5 057	3 856	4 045	1 012
1934/35	5 705	3 963	4 355	1 350
1938/39	7 176	5 043	5 613	1 563
1942/43	8 742	6 275	7 171	1 571
1945/46	10 130	8 014	9 488	644

L'exportation d'énergie a subi une nouvelle régression. Par rapport à la production totale, cette exportation a évolué comme suit :

	1920	1930/31	1935/36	1940/41	1045/46
	13 %	20 %	24 %	20 %	6,3 %

Durant l'hiver, l'exportation nette (déduction faite de l'énergie importée) n'a atteint que le 3,4 % de la production totale contre 19,5 % lors du dernier hiver d'avant-guerre.

Le tableau ci-dessous indique pour les différents usages les augmentations ou les diminutions par rapport à l'exercice précédent.

Catégories	Augmentation ou diminution de la consommation en 1945/46, par rapport à 1944/45, en millions de kW		
	Hiver	Été	Année
Usages domestiques et artisanat . . . . .	+ 212	+ 102	+ 314
Traction . . . . .	+ 46	+ 40	+ 86
Industrie en général . . . . .	+ 74	+ 95	+ 169
Electrochimie, etc. . . . .	— 38	+ 233	+ 195
Chaudières électriques . . . . .	— 231	+ 108	— 123
Pertes et énergie de pompage . . . . .	+ 22	+ 54	+ 76
Consommation dans le pays :			
sans chaudi. électr. et pompages	+ 319	+ 527	+ 846
avec chaudi. électr. et pompages	+ 85	+ 632	+ 717
Exportation . . . . .	— 244	+ 2	— 242
Total	— 159	+ 634	+ 475